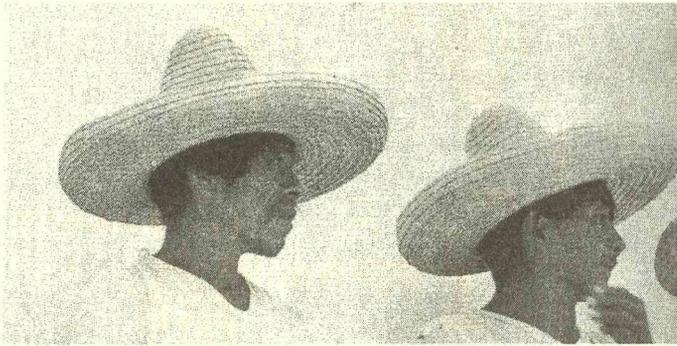


## Proyecto: Bibliografía de lenguas indígenas de México

Francisco J. Peral Rabasa

COORDINADOR DE LA BIBLIOTECA DE LA DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA-INAH



Chiapas • Tzotzil

Este proyecto se inició en 1994 y tiene como objetivo la generación de una bibliografía actualizada sobre las lenguas indígenas de México, que sirva de herramienta para la investigación y la docencia.

El proyecto se lleva a cabo mediante la localización y fichado de materiales lingüísticos que presenten, estudien o analicen las lenguas indígenas de México, sin importar sus formatos: monografías, publicaciones periódicas, archivos históricos, bancos de datos, etcétera.

El procedimiento para la formación de las bibliografías se desarrolla en las siguientes etapas básicas: 1) selección de materiales, 2) elaboración de fichas analíticas, 3) captura en una Base de datos, 4) formación de la bibliografía, 4 – a) traslado de la información de Base de datos a un formato de texto, 4 – b) edición del corpus, 4 – c) elaboración de los índices, 4 – d) revisión y 4 – e) publicación.

Como no es posible agotar en una sola obra el material publicado sobre las lenguas indígenas de México, editado en México y en el extranjero, el proyecto considera la elaboración de una Serie denominada *Bibliografía sobre lenguas indígenas de México*.

Los tres primeros números de esta Serie, en proceso, son:

### ***Bibliografía sobre lenguas indígenas de México I: las publicaciones periódicas especializadas I.***

*International Journal of American Linguistics* (1947 – 1998), *Anthropological Linguistics* (1959 – 1994) y *Dimensión Antropológica* (1994 – 1998).

La localización y compilación de este material se llevó a cabo en las siguientes bibliotecas: Biblioteca de la Dirección de Lingüística del INAH (BDL), Biblioteca Nacional de Antropología e Historia (BNAH) y Biblioteca “Juan Comas”, del Instituto de Investigaciones Antropológicas (BIA), UNAM. Afortunadamente es tan exhaustivo el panorama de publicaciones especializadas en las ramas histórico-antropológicas, en las que se publican trabajos relacionados con las lenguas indígenas de México, que se ha requerido diferir en varias partes lo concerniente a los materiales hemerográficos y de esta manera lograr una hemerografía lo más amplia posible, con artículos que reflejen tanto los estudios pioneros de lenguas de México, como los últimos avances que sobre cada una de las lenguas se ha obtenido en la investigación lingüística. Actualmente este número de la serie se encuentra en la etapa de revisión.

### ***Bibliografía sobre lenguas indígenas de México II: Catálogo del Archivo Liekens***

El archivo de Enrique Liekens Cerqueda (1882–1978), teniente coronel del ejército mexicano, se compone de: artículos, hojas sueltas, ensayos gramaticales, composiciones poéticas, trabajos etimológicos, parte de su correspondencia personal y un pequeño acervo hemerográfico. Cuenta también con parte de sus escritos de la *Gramática de la lengua zapoteca* y del *Vocabulario de la lengua zapoteca* (ambas obras inconclusas), y uno de sus artículos más conocidos: “Los zapotecos no son zapotecos sino zàes. Ensayo etimológico y semántico de la voz zà”.

Liekens, militar, diplomático, político, legislador y estudioso de la lengua zapoteca, fue un hombre que sin ser lingüista se dio a la tarea de estudiar y defender dicha lengua, lo que lo llevó, entre otras cosas, a presidir la Sociedad de Estudios de la Lengua zapoteca. El valor de los materiales de Liekens es incalculable, ya que además de ofrecer una oportunidad para asomarnos al proceso creativo de este personaje, mediante sus textos, notas y señalamientos al margen de escritos y recortes de periódicos, nos ofrece una recopilación de artículos publicados sobre el zapoteco, que abarcan el periodo entre el primer y el tercer cuarto del siglo XX.

El archivo Liekens pertenece a la colección de la BDL, y actualmente se encuentra en la etapa de captura en la Base de datos.

### ***Bibliografía sobre lenguas indígenas de México III: Códices mesoamericanos***

Esta bibliografía consta de varios elementos: por un lado, el registro de los códices originales y/o sus copias, su localización, tipo de soporte, extensión y tema del que trata; por otro lado, los estudios elaborados sobre ellos, con reproducciones facsimilares de los mismos; por último, el registro de aquellos trabajos monográficos sobre códices sin reproducción facsimilar. Una parte de estos materiales se obtuvo durante los trabajos del proyecto Catálogo de códices mesoamericanos, realizado y coordinado por la Biblioteca de la Dirección de Lingüística con la BNAH. Al cancelarse dicho proyecto por parte de la BNAH, la BDL prosiguió con la recopilación y análisis para la integración de la Bibliografía. Actualmente se encuentra en la etapa de captura en Base de datos.

En este proyecto han colaborado varias personas: Mercedes Cadena Herrera, en Servicio social, para la Bibliografía de las Publicaciones Periódicas (1998); Silvia Granados Amézquita y Ma. del Socorro Lina Pérez Cruz, como personal de apoyo en el proyecto Catálogo de códices mesoamericanos, en la biblioteca de códices (1997); y de manera permanente desde agosto de 1998, como personal de salarios compactados adscrito a la BDL, Víctor Vázquez Castillejos, en la Bibliografía del Archivo Liekens.